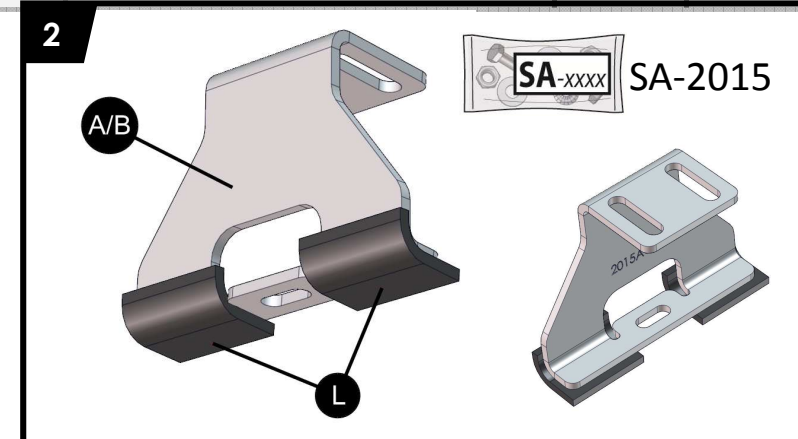
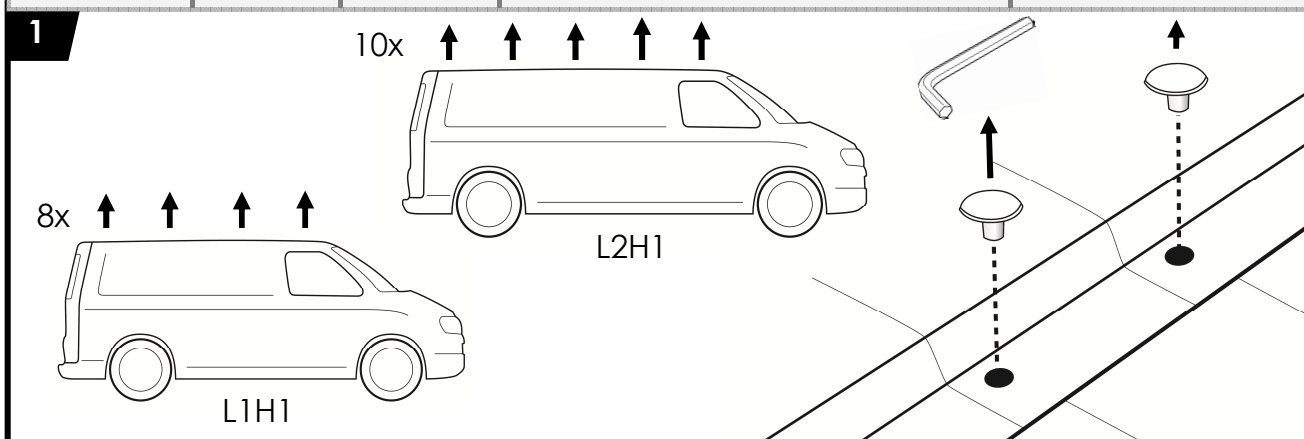
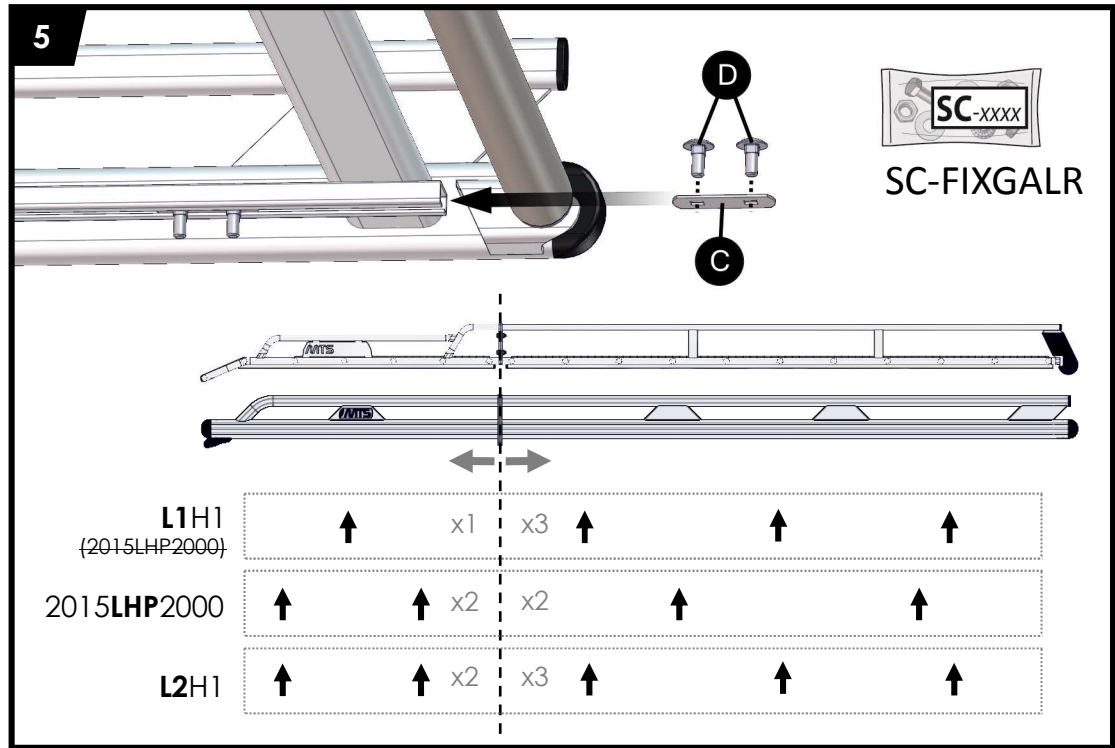
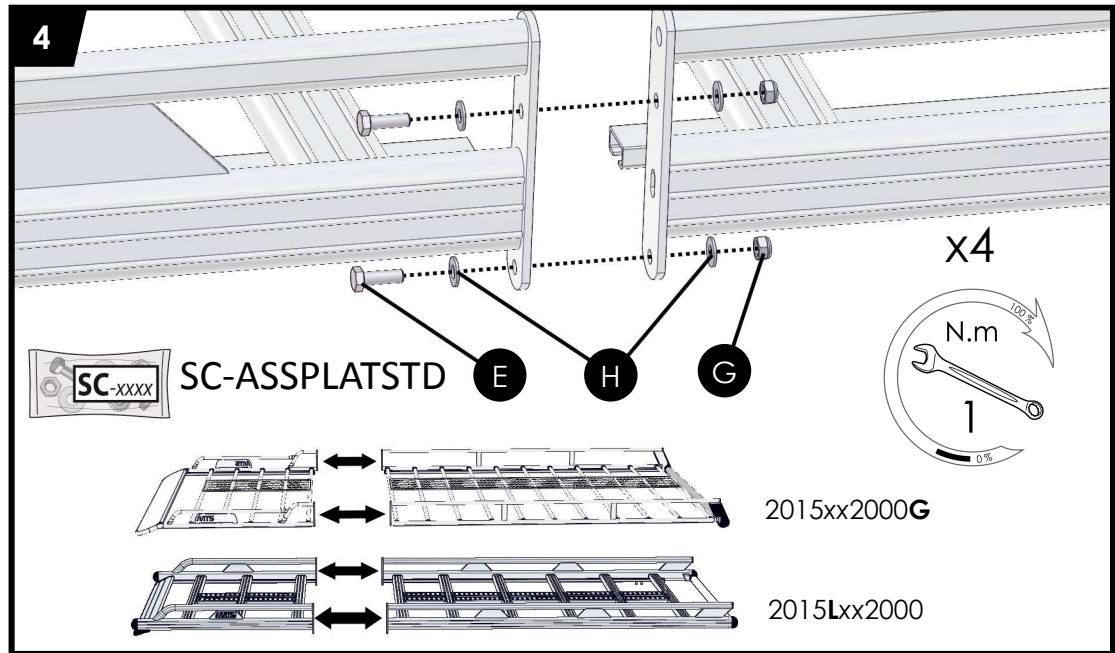
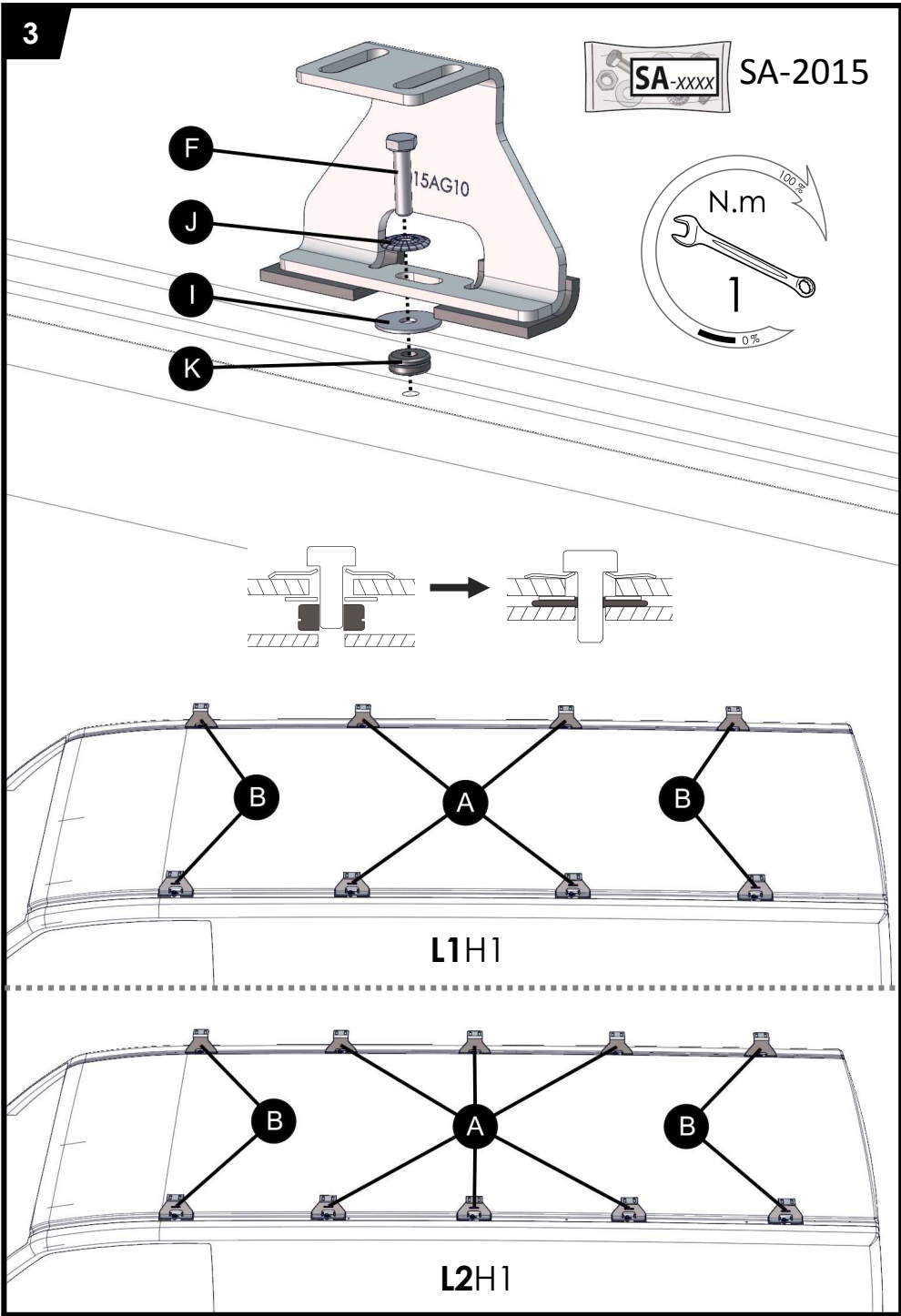
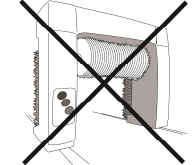
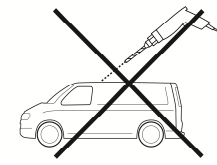
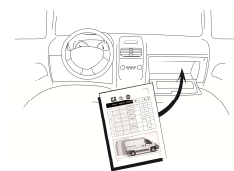
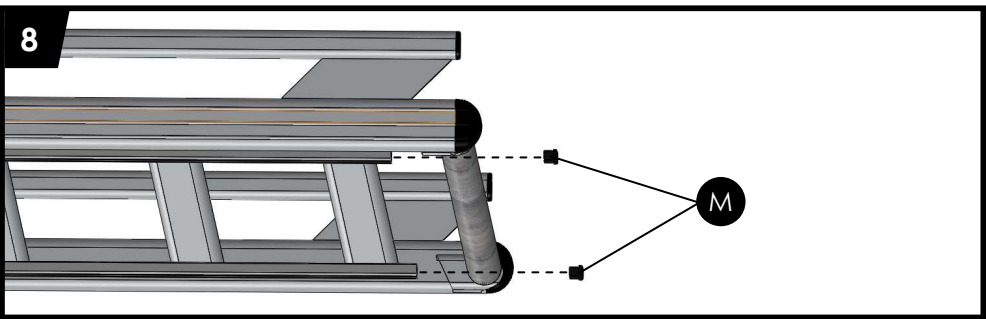
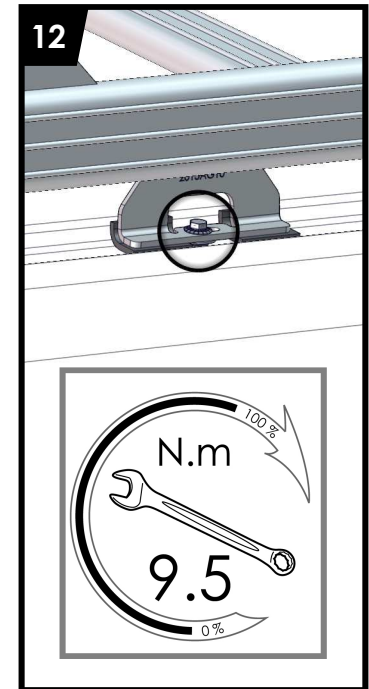
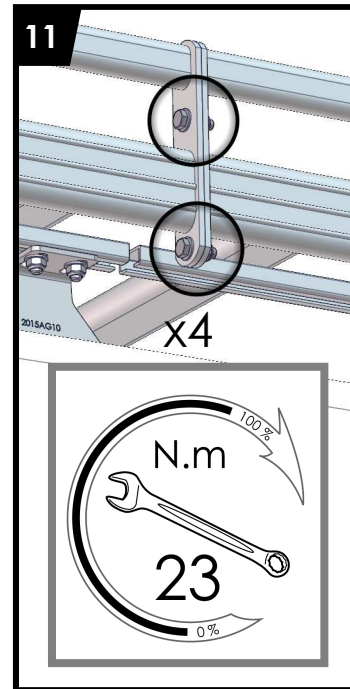
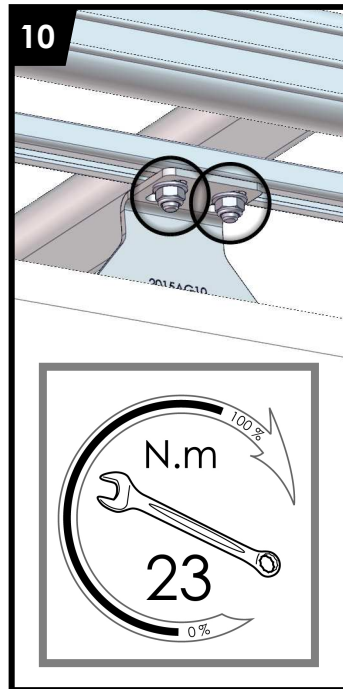
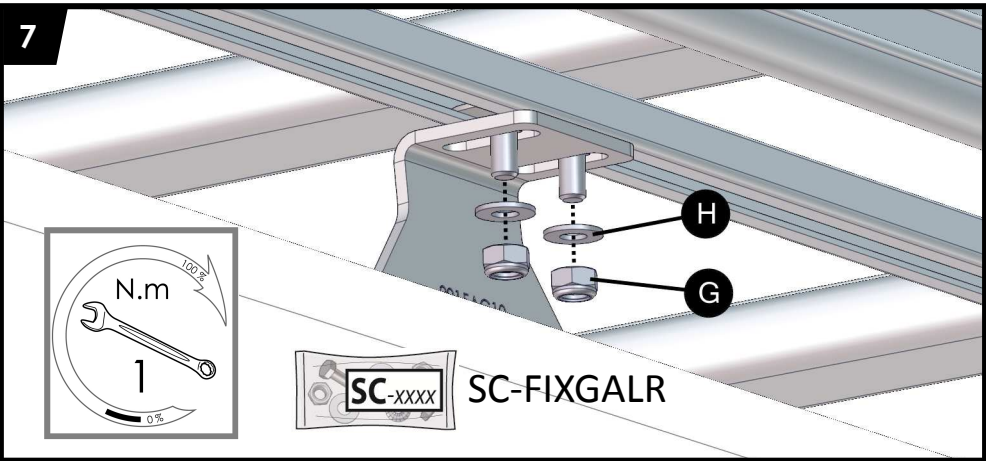
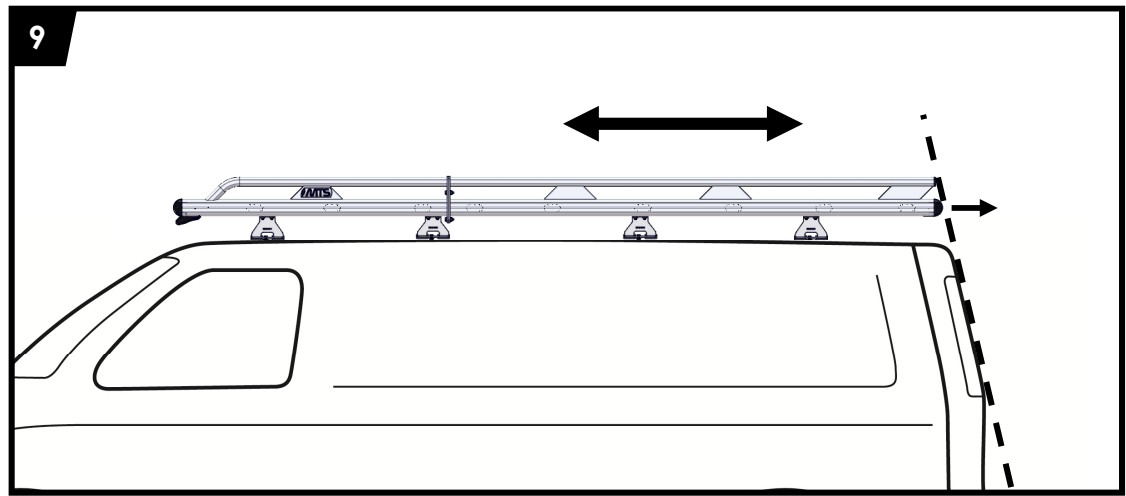
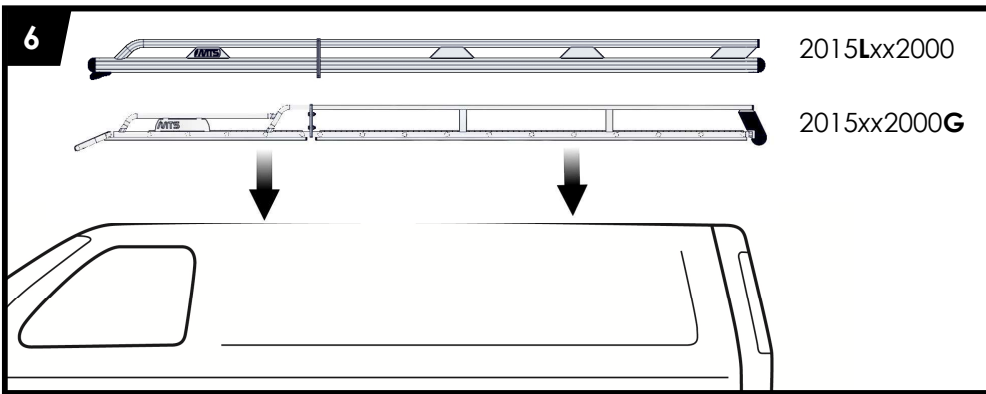


2015LHP2000		L1H1	150 kg	34 kg	116 kg	40'	2x 13
2015LEP2000		L2H1		37.5 kg	112.5 kg	50'	1x 10
2015LYP2000		L1H1		31 kg	119 kg	40'	
2015LYM2000		L2H1		35 kg	115 kg	50'	
2015HP2000G		L1H1		47.5 kg	102.5 kg	40'	1x 5
2015EM2000G		L2H1		53.5 kg	96.5 kg	50'	
2015YP2000G		L1H1		42.5 kg	107.5 kg	40'	
2015YM2000G		L2H1		49 kg	101 kg	50'	

A	B	C	D	G	H	E	G	H	F	I	J	K	L	M		
2015AG10Z	2015AG11Z	0A01AG101Z x2	M8x20 x4	M8 x4	Ø8 M x4	M8x25 x4	M8 x4	Ø8 M x8	M6x25 x2	Ø6 LL x2	Ø6 x2	Ø6 x2				
			-FIXGALR				SSPLATSTD				SA-2015					
2015AG200	4x	4x	4x				1x				4x				16x	2x
2015EG200	6x	4x	5x				1x				5x				20x	2x







## E

Sistema de fijación validado por el U.T.A.C., teniendo como base la norma francesa **NR 18.903.3 de Octubre 1996**, cubriendo ciertos parámetros de la norma internacional **ISO/PAS 11154:2004**.

### ¡IMPORTANTE!

No utilizar tuercas diferentes a las tuercas de freno a fin de evitar que se desenroscen o se desenroscen.

#### PAR DE ARRABE REQUERIDO:

Tuercas hexagonales M8: 24 Nm  
Tuercas hexagonales M8: 24 Nm

Tornillo H M6: 14 Nm  
Tornillo H M8: 24 Nm

- Consulte el manual de utilización de su vehículo para saber cuál es la carga máxima sobre capó autorizada por su constructor.
- **Regulemos de seguridad utilizar obligatoriamente los tuercas de frenos sustituidos.**

- Siempre que sea posible, la carga debería estar uniformemente repartida por toda la superficie del dispositivo, teniendo en cuenta el centro de gravedad. En caso de que el centro de gravedad no coincida con el centro de la carga que soportan, se debe cumplir las prescripciones de la normativa vigente y estar convenientemente estibados.

- Es imprescindible que la carga esté estibada de manera segura por medio de cuerdas de fijación o de dispositivos similares autorizados a la misma y pueda resistir a las fuerzas aerodinámicas. Comprobar con regularidad la presión deoplete de los dispositivos de fijación y la fijación de la carga durante el trayecto. No se deban utilizar cinchas con elásticos.

- Los surfs de nieve, pinchacos o cargos similares, por ejercer resistencia a la inerción, no deberán ser transportados uno al lado del otro, sino superpuestos.

- Dado que cualquier carga transportada sobre el techo de un vehículo afecta de manera sensible su comportamiento (sensibilidad al viento lateral, comportamiento en curva y al frenado), se recomienda conducir con mayor prudencia, reduciendo la velocidad y teniendo en cuenta el aumento de las distancias de frenado.

### Atención: EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y UTILIZACIÓN PUEDE PROVOCAR EL DESGASTE DE LA BACA Y LIBERA DE RESPONSABILIDAD AL FABRICANTE.

ES IMPORTANTE RESERVAR LAS LIMITACIONES DE CARGA. SEÁ NECESARIO APESTAR CORRECTAMENTE LOS DISPOSITIVOS DE ESTIBA Y CONTROLARLOS CON REGULARIDAD DURANTE EL TRAYECTO.

ES IMPORTANTE QUE EL MATERIAL SEA MANTENIDO CORRECTAMENTE.

ES NECESARIO QUE ESTAS INSTRUCCIONES Queden a DISPOSICIÓN DEL UTILIZADOR Y SEAN CONSERVADAS CON EL MANUAL DE UTILIZACIÓN DEL VEHÍCULO.

## I

Il sistema di fissaggio è stato omologato dall' U.T.A.C. conformemente alla norma francese **NR 18.903.3 dell' ottobre 1996** e la norma internazionale **ISO/PAS 11154:2004**.

### IMPORTANTI!

Ordre evitare attentamente o siltamenti utilizzare esclusivamente doddi autorizzati.

#### COPPIA DI SERRAGGIO RICHIESTA:

Dodi esagonali M6: 14 Nm  
Dodi esagonali M8: 24 Nm

Vite H M6: 14 Nm  
Vite H M8: 24 Nm

- Per conoscere il carico massimo sul poggiatesta autorizzato dal costruttore, consultare il manuale d'uso del veicolo.
- **Per motivi di sicurezza, utilizzare esclusivamente i dodi autorizzati.**

- Per quanto possibile il carico dovrà essere distribuito in maniera uniforme su tutta la superficie del dispositivo, tenendo presente che il centro di gravità deve coincidere con il centro di gravità della carica che si appoggia. In caso di portacarichi dovranno rispettare le disposizioni di legge in vigore ed essere ben fissati.

- Il carico dovrà necessariamente essere ben assicurato per mezzo di cavi di fissaggio o altri dispositivi, idonei a tale scopo e in grado di resistere alle forze aerodinamiche. Controllare regolarmente durante il tragitto che i dispositivi di fissaggio del carico sono ben assicurati. Non utilizzare cinchipe elastiche.

- Snowboard, tavole o altri carichi simili che possono causare strappi o sovrapposti.

- In caso di trasporto di carichi sul tetto del veicolo che possono incidere significativamente sul suo comportamento in strada (sensibilità al vento laterale, comportamento in strada e al frenado), si consiglia di prestare maggiore prudenza nello guida e di moderare la velocità, tenendo conto dell'aumento delle distanze di frenaggio.

### Attenzione: IL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'UTILIZZO PUÒ PROVOCARE IL DISTACCO DEL CERVO PORTAPACCHI ED ESNERA IL COSTRUTTORE DA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IN MERITO.

IL RISPETTO DEI LIMITI DI CARICO È FONDAMENTALE.

I DISPOSITIVI DI FISSAGGIO DEL CARICO DEVONO ESSERE ASSICURATI CORRETTAMENTE E CONTROLLATI REGOLARMENTE DURANTE IL TRAGITTO.

È FONDAMENTALE EFFETTUARE UNA CORRETTA MANUTENZIONE DEL MATERIALE.

È NECESSARIO CHE QUESTE ISTRUZIONI RIMANGANO A DISPOSIZIONE DELL'UTLIZZATORE E CHE SIANO CONSERVATE INSIEME AL LIBRETTO USO E MANUTENZIONE DEL VEICOLO.

## D

Das Befestigungssystem wurde von der U.T.A.C. gecheckt, auf der Grundlage der französischen Norm **NR 18.903.3 von Oktober 1996** und der internationalen Norm **ISO/PAS 11154:2004**.

### WICHTIG!

Keine anderen Muttern als die selbstschneidenden Muttern verwenden, um jede Lockerung bzw. jedes Locken zu vermeiden.

#### GEFORDERTES ANZIEHMOMENT:

Schraube H M6: 14 Nm  
Sechskantschrauben M8: 24 Nm

Schraube H M8: 24 Nm

- Schonen Sie in der Gebrauchsanweisung Ihres Fahrzeuges nach, um die von Hersteller autorisierte maximale Dachlast herauszufinden.

- Benutzen Sie aus Gründen der Sicherheit unbedingt die mitgelieferten selbstschneidenden Muttern.

- Die Last sollte, soweit wie möglich gleichmäßig auf der gesamten Oberfläche der Vorrichtung verteilt werden, wobei der Schwerpunkt der Belastung berücksichtigt werden sollte, der so niedrig wie möglich liegen sollte. Es ist notwendig, dass bei über den Dachgepäckträger hinausgehenden Lasten, die Bestimmungen der geltenden Vorschriften eingehalten werden, und dass die Lasten entsprechend befestigt sind.

- Es ist unbedingt notwendig, dass die Beladung sicher mit Hilfe von Befestigungsgurten oder drehbaren, dazu angepassten und geeigneten Vorrichtungen zur Befestigung, welche die aerodynamischen Kräfte ausrichten, befestigt werden. Überprüfen Sie während der Fahrt regelmäßig die Befestigungsvorrichtungen sowie die Befestigung der Lasten. Benutzen Sie Banden oder Gürtel dürfen nicht verwendet werden.

- Snowboards, Surfboards oder ähnliche Lasten, bei denen es zu starken Auftriebskräften kommen kann, dürfen nicht nebenherüber transportiert werden, sondern nur überfahren geladert!

- Jede auf dem Dach eines Fahrzeug transportierte Last beeinflusst empfindlich dessen Fahrverhalten (Angriff von Seitenwind, Kurvenverhalten bei Bremsenhalten), es wird geraten, vorsichtig und mit besonderer Aufmerksamkeit zu fahren und den veränderten Beherrschung zu beachtlichthigen.

### Hinweis: DIE NICHTBEACHTUNG DER MONTAGE- UND NUTZUNGSVORSCHRIFTEN KANN ZUM LÖSSEN DES DACHGEPÄCKTRÄGERS FÜHREN. IN DIESEM FALL ÜBERNIMMT DER HERSTELLER KEINE HAFTUNG.

ES IST WICHTIG, DIE BEGRENZUNGEN DER BELASTUNG EINZUHALTEN.

ES IST NOTWENDIG, DIE BEFESTIGUNGSVORRICHTUNGEN KORREKT FESTZUZIEHEN UND DIES WÄHREND DER NUTZUNG REGELMÄSSIG ZU ÜBERPRÜFEN.

ES IST WICHTIG, DAB DIE ZUBEHÖRSMATERIALIEN KORREKT GEWARTET WERDEN.

ES IST NOTWENDIG, DASS DIESE ANLEITUNG ZUR VERFÜGUNG DES BENUTZERS STEHT UND MIT DEM FAHRZEUGHANDBUCH AUFGEHOBBEN WIRD.

## EN

The attachment system has been validated by the U.T.A.C. on the base of the French standard **NR 18.903.3 from October 1996**, covering certain parameters of the international standard **ISO/PAS 11154:2004**.

### IMPORTANT!

Do not use anything other than bolts bolts to avoid any loosening. Do not use anything other nuts and bolts than those provided by MTS.

#### REQUIRED TIGHTENING TORQUE:

Hexagonal nuts M6: 14 Nm  
Hexagonal nuts M8: 24 Nm

Screws H M6: 14 Nm  
Screws H M8: 24 Nm

- Consult the owner's manual of your vehicle to find out the max. load on the roof authorised by your manufacturer.

- For safety reasons, always use the supplied brake nuts.

- As much as possible, the load must be evenly distributed over the whole surface of the device, keeping the centre of gravity as low as possible, Load protruding beyond the roof rack must comply with regulations in force and be properly attached.

- The load must be attached solidly with fixing belts or similar suitable devices and must be able to resist aerodynamic forces. Regularly check the tightness of the fixing devices and the load during the journey. Elastic slings are not to be used.

- Ski, surfboards and other similar loads cause tearing forces, and are not to be transported side by side, but on top of each other.

- As any load transported on the roof of a vehicle affects the vehicle's behaviour (sensitivity to side wind, cornering and braking), the driver is advised to drive with greater care by keeping his speed down and taking increased braking distances into account.

### WARNING: FAILURE TO OBSERVE THE INSTRUCTIONS FOR FITTING AND USE CAN CAUSE THE DETACHMENT OF THE ROOF RACK, AND CLEARS THE MANUFACTURER FROM ANY LIABILITY.

IT IS IMPORTANT TO RESPECT THE LOADING LIMITS.

IT IS NECESSARY TO TIGHTEN THE ANCHORING DEVICES CORRECTLY AND CHECK THEM REGULARLY DURING THE JOURNEY.

IT IS IMPORTANT FOR THE EQUIPMENT TO BE PROPERLY LOOKED AFTER.

IT IS NECESSARY THAT THESE INSTALLATION AND USE INSTRUCTIONS STAY AT USER'S DISPOSAL, TO KEEP WITH THE OWNER'S MANUAL OF THE VEHICLE.

## NL

Het bevestigingsysteem is goedgekeurd door U.T.A.C. op basis van de Franse norm **NR 18.903.3 van oktober 1996**, omvattende bepaalde parameters van de internationale norm **ISO/PAS 11154:2004**.

### BELANGRIJK!

Gebruik geen andere moeren dan de voorgeschreven ten einde het loskomen of ontspannen van de vijzen door tillingen te voorkomen. Geefve geen andere vijzen gebruiken dan die meegeleverd door MTS.

#### VEREIST AANBRANGMOMENT:

Moeren M6: 14 Nm  
Moeren M8: 24 Nm

Vijzen H M6: 14 Nm  
Vijzen H M8: 24 Nm

- Raadpleeg de handleiding van uw voertuig om de maximale belasting op de dachdrift, bepaald door de constructeur, te achterhalen.
- **Voor veiligheidsoverzeden dient u bijgeleverde borgmoeren verplicht te gebruiken.**

- Touch de vooch zo gelijkmatig mogelijk te verdelen over het gehele oppervlak van de voorrichting, houdende rekening met het centrum de gravita. In casu van portacarichi dovranno rispettare le disposizioni di legge in vigore ed essere ben fissati. (als grater dan de maximaal zelf.)

- Het is noodzakelijk dat de vooch voldoende wordt op een bepaalde manier - met behulp van spannummen of gelijkwaardig bevestigingsmateriaal, aangepast aan de situatie en die weerstand bieden aan aerodynamische invloeden. Controleer op regelmatig basis de spanning van de riemen en de kniepe van de vooch gedurende het project. Gebruik nooit elastische riemen!

- Snowboards, planken en soortgelijke vooch dat neiging heeft tot vooen van wind, met als gevolg loskruiken, kunnen het best opeengegepald worden en niet zij-on-zij.

- Bij de deklast dat het fi- en rempedag gevoelig beïnvloed (gevoelig aan zijwind), is het raadzaam snelheid en remstanden aan te passen en met meer voorzichtigheid te sturen.

### WAARSCHUWING: HET NIET OPGEVOLEN VAN DE MONTAGE- EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN KAN LEBEN OP TET LOSKOMEN VAN DE ALESDRAGER EN ONHET DE FABRIKANT VAN IEDERE VERANWOORDELBAARHEID.

Het is belangrijk de loadlimieten te respecteren.

HET IS NOODZAKELIJK OM HET BEVESTIGINGSMATERIAAL OP EEN CORRECTE MANIER TE GEBRUIKEN EN DEZE OP REGELMÄTIGE BASIS TE CONTROLEREN GEDURENDE HET TRALIC.

HET IS ZER BELANGRIJK DAT HET MATERIAAL EEN JUUST ONDERHOUD GENIET. HET IS NOODZAKELIJK DAT DEE HANDLEIDING TEN BESCHIKKING BLIJFT VAN DE GEBRUIKEN EN BEWAARD BIJ HET ONDERHOUDSBOEKE VAN HET VOERTUIG.

## F / Instructions de montage Et d'utilisation GB / Installation AND USE instructions D / montage- und nutzungsanweisungen

## F

Le système de fixation a été validé par U.T.A.C. sur la base de la norme française **NR 18.903.3 de octobre 1996**, couvrant certains paramètres de la norme internationale **ISO/PAS 11154:2004**.

### IMPORTANT!

Ne pas utiliser d'autres écrous que les écrous fournis afin d'éviter tout desserrage ou dévissage. Ne pas utiliser une autre visserie que celle fournie par MTS.

#### COUPLE DE SERRAGE REQUIS:

Vis H M6: 14 Nm  
Etrous hexagonaux M8: 24 Nm

Vis H M8: 24 Nm

- Consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule pour connaître la charge maximum autorisée sur le position pour votre constructeur.

- **Pour des raisons de sécurité, utiliser impérativement les écrous fournis.**

- Autant que possible, la charge doit être uniformément répartie sur toute la surface du dispositif, en tenant compte du centre de gravité qui doit être le moins élevé possible. Il est nécessaire que les charges débordantes de la galerie remplissent les prescriptions de la réglementation en vigueur et soient convenablement omnées.

- Il est indispensable que la charge soit omnée d'une manière sûre au moyen de courroies de fixation ou de dispositifs similaires adaptés à cette fin. Vérifier régulièrement la tension des dispositifs de fixation et la charge pendant le trajet. Les sangles élastiques ne doivent pas être utilisées.

- Les surfs de neige, pinchacos ou cargos similaires entraînant des efforts d'arrachement ne doivent pas être transportés côté a côté, mais superposés.

- Toute charge transportée sur le toit d'un véhicule affecte d'une manière sensible son comportement (sensibilité au vent lateral, comportement en virage et au freinage), il est conseillé de conduire avec plus de prudence en réduisant la vitesse et en tenant compte de l'augmentation des distances de freinage.

### Avertissement: LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION PEUT PROVOCER LE DETACHEMENT DE LA GALERIE ET DEGRADER LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT.

IL EST IMPORTANT DE RESPECTER LES LIMITATIONS DE CARGE.

IL EST NECESSAIRE DE SERRER CORRECTEMENT LES DISPOSITIFS D'ARRIMAGE ET DE LES VÉRIFIER RÉGULIÈREMENT PENDANT LE TRAJET.

IL EST IMPORTANT QUE LE MATÉRIEL SOIT ENTRETENU CORRECTEMENT.

IL EST NECESSAIRE QUE CETTE NOTICE RESTE A DISPOSICION DE L'UTILISATEUR ET SOIT CONSERVÉE AVEC LE MANUEL D'UTILISATION DU VEHICULE.